

FI

FI

FI



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 22.7.2008  
KOM(2008) 493 lopullinen

**Bulgarian Euroopan unioniin liittymistä koskevan asiakirjan 37 artiklan mukainen  
KOMISSION TIEDONANTO NEUVOSTOLLE**

**luonnoksesta asetukseksi asetuksen (EY) N:o 1962/2006 kumoamisesta**

**Bulgarian Euroopan unioniin liittymistä koskevan asiakirjan 37 artiklan mukainen  
KOMISSIION TIEDONANTO NEUVOSTOLLE**

**luonnoksesta asetukseksi asetuksen (EY) N:o 1962/2006 kumoamisesta**

Komissio toteutti Bulgarian liittymisasiakirjan 37 artiklan mukaisesti asetuksella (EY) N:o 1962/2006<sup>1</sup> Bulgariaa koskevia suojatoimenpiteitä siviili-ilmailun alalla, koska Bulgaria ei ole onnistunut panemaan täytäntöön liittymisneuvottelujen yhteydessä antamia, ilmailun turvallisuuteen liittyviä sitoumuksia, jotka koskevat rajat ylittäviä vaikutuksia omaavia taloudellisia toimia. Suojatoimenpiteiden asettamisen jälkeen siviili-ilmailusta vastaava Bulgarian toimivaltainen viranomainen sopi Euroopan lentoturvallisuusviraston (EASA) kanssa ehdottamastaan suunnitelmasta korjaaviksi toimenpiteiksi, joiden tarkoituksena oli oikaista turvallisuuspuutteet.

Komissio pyysi EASAA varmistamaan, että Bulgarian ilmailuviranomaiset noudattavat kaikkia turvallisuuteen liittyviä säännöksiä, joihin asetuksessa (EY) N:o 1962/2006 säädetty suojatoimenpiteet vaikuttavat.

Bulgarian siviili-ilmailuviranomainen esitti ripeästi EASAlle korjaavia toimia, jotka toteutettiin EASAn suostumuksella. Näiden toimien asianmukaisen toteuttamisen tarkistamiseksi EASA teki seurantakäynnin 8 ja 9 päivänä huhtikuuta 2008 sekä antoi havaintoja koskevan loppulausunnon 24 päivänä huhtikuuta 2008.

Bulgarian Euroopan unioniin liittymistä koskevan asiakirjan 37 artiklan mukaan toimenpiteitä ei saa pitää voimassa kauempaa kuin on ehdottomasti tarpeen ja ne on joka tapauksessa poistettava, kun asianomainen sitoumus pannaan täytäntöön. Sen, että Bulgaria on pannut tosiasiallisesti täytäntöön sovitut korjaavat toimet, katsotaan olevan riittävä osoitus Bulgarian siviili-ilmailuviranomaisen valmiuksista varmistaa turvallisuutta koskevien yhteisten sääntöjen noudattaminen. Komissio katsoo sen vuoksi Bulgarian liittymisasiakirjan 37 artiklan mukaisesti, että Bulgarian sitoumus soveltaa yhteisön sääntöjä täysimääräisesti lentoliikenteen alalla on täytetty ja että asetuksella (EY) N:o 1962/2006 asetetut suojatoimenpiteet olisi kumottava.

Edellä mainitun 37 artiklan mukaan komissio on velvollinen tiedottamaan neuvostolle hyvissä ajoin suojatoimenpiteitä koskevien Euroopan unionin asetusten ja päätösten kumoamisesta ja ottamaan asianmukaisesti huomioon neuvoston tässä suhteessa esittämät huomautukset. Komissio täyttää tämän velvollisuutensa ilmoittamalla tällä tiedonannolla muodollisesti neuvostolle aikomuksestaan toteuttaa liitteenä olevassa asiakirjassa esitetyt toimenpiteet.

Komissio hyväksyy nämä toimenpiteet ottaen asianmukaisesti huomioon neuvoston tässä suhteessa esittämät huomautukset.

---

<sup>1</sup> EUVL L 408, 30.12.2006, s. 8, oikaistu toisinto EUVL L 47, 16.2.2007, s. 8.

## **LIITE**

Luonnos:

**KOMISSIION ASETUS (EY) N:o .../...,**

**annettu [...],**

**asetuksen (EY) N:o 1962/2006 kumoamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Bulgarian ja Romanian liittymisestä Euroopan unioniin tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 4 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Bulgarian ja Romanian liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 37 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio toteutti Bulgarian liittymisasiakirjan 37 artiklan mukaisesti asetuksella (EY) N:o 1962/2006<sup>2</sup> Bulgariaa koskevia suojatoimenpiteitä käsitelläkseen sisämarkkinoiden toiminnalle aiheutuvaa vakavaa häiriötä siviili-ilmailun alalla, koska Bulgaria ei ole onnistunut panemaan täytäntöön liittymisneuvottelujen yhteydessä antamia, sellaisiin alakohtaisiin yhteisön politiikkoihin liittyviä sitoumuksia, jotka koskevat rajat ylittäviä vaikutuksia omaavia taloudellisia toimia.
- (2) Kun suojatoimenpiteistä oli säädetty asetuksessa (EY) N:o 1962/2006, siviili-ilmailusta vastaava Bulgarian toimivaltainen viranomainen, jäljempänä 'Bulgarian siviili-ilmailuviranomainen', sopi Euroopan lentoturvallisuusviraston (EASA) kanssa ehdottamastaan suunnitelmasta korjaaviksi toimenpiteiksi, joiden tarkoituksena oli oikaista EASAn ja Euroopan ilmailuviranomaisten yhteistyöelimen (JAA) aikaisemmin tekemillä tarkastuskäynneillä todetut turvallisuuspuutteet.
- (3) Komissio pyysi 6 päivänä syyskuuta 2007 EASAA varmistamaan, että Bulgarian ilmailuviranomaiset noudattavat kaikkia turvallisuuteen liittyviä säännöksiä, joihin asetuksessa (EY) N:o 1962/2006 säädetty suojatoimenpiteet vaikuttavat, eli tarkistamaan sovitun korjaussuunnitelman täytäntöönpanon sekä sen, että Bulgarian siviili-ilmailuviranomaisella on valmiudet panna täytäntöön säännöt ja varmistaa niiden asianmukainen noudattaminen valvontavelvollisuuksiensa mukaisesti.
- (4) EASA teki tämän tarkastuksen 26–30 päivänä marraskuuta 2007 yhteisistä siviili-ilmailua koskevista säännöistä ja Euroopan lentoturvallisuusviraston perustamisesta sekä neuvoston direktiivin 91/670/ETY, asetuksen (EY) N:o 1592/2002 ja direktiivin 2004/36/EY kumoamisesta 20 päivänä helmikuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin neuvoston asetuksen (EY) N:o 216/2008<sup>3</sup> 24 artiklan 1 ja 5 kohdan ja 54 artiklan sekä Euroopan lentoturvallisuusviraston työmenetelmistä standardointitarkastuksia suoritettaessa 16 päivänä toukokuuta 2006 annetun

---

<sup>2</sup> EUVL L 408, 30.12.2006, s. 8, oikaistu toisinto EUVL L 47, 16.2.2007, s. 8.

<sup>3</sup> EUVL L 79, 19.3.2008, s. 1.

komission asetuksen (EY) N:o 736/2006<sup>4</sup> säännösten mukaisesti. EASA antoi tarkastuskäynnistä raportin 15 päivänä helmikuuta 2008<sup>5</sup>.

- (5) Standardointikäyntiään koskevassa raportissaan EASA totesi, että parannusta on selvästikin tapahtunut, sillä kaikki vaaditut osan M, osan 145 ja osan 147 mukaiset hyväksynnit ja osan mukaiset lupakirjat on myönnetty. Lisäksi lentotoimintaluvat on yhtä lukuun ottamatta myönnetty eurooppalaisten vaatimusten mukaisesti. Tämän vuoksi EASA totesi lentokelpoisuutta koskevista 45 havainnoista 44 loppuun käsitellyiksi, mutta teki 12 uutta havaintoa, jotka liittyivät jatkuvan valvonnan menettelyihin.
- (6) EASA huomautti raportissaan myös, että edellisen, marraskuussa 2006 tehdyn tarkastuskäynnin jälkeen Bulgarian siviili-ilmailuviranomainen oli toteuttanut merkittäviä toimenpiteitä kaikkien Bulgariassa rekisteröityjen ilma-alusten lentokelpoisuuden osalta.
- (7) Bulgarian rekisterissä olevien ilma-alusten määrä oli vähentynyt lähes puolella, kun rekisteristä oli poistettu asetuksen (EY) N:o 216/2008 liitteen II soveltamisalaan kuuluvia entisessä Neuvostoliitossa valmistettuja ilma-aluksia. Bulgarian siviili-ilmailuviranomainen on lisäksi toteuttanut toimia rajoittaakseen ja peruuttaakseen hyväksyntiä ja lupakirjoja, jotka eivät ole säännösten mukaisia. Lentokelpoisuuden ylläpidon tarkastajien määrää oli lisätty kahdeksasta kahteentoista (ja tukihenkilöstön määrää vahvistettu kolmella). Lisäksi Bulgarian siviili-ilmailuviranomaisten kirjanpito oli parantunut merkittävästi vuoden aikana niin, että EASAn tarkastajille pystyttiin osoittamaan valvonnan taso selkeästi. Pantiin myös merkille, että Bulgarian siviili-ilmailuviranomainen oli todella paneutunut tarkastajien käsikirjan kehittämiseen siten, että se kattaa nyt tarvittavat vaatimukset sekä niihin liittyvät tarkistuslistat, joita ensimmäisen hyväksynnän tai jo myönnetyn hyväksynnän muuttamisen hakijoiden on käytettävä. Lopuksi todettiin vielä, että sekä siviili-ilmailuviranomaisen palveluksessa jo olevaa että sen uutta henkilökuntaa on koulutettu laajasti, vaikkakaan eräitä aiheita kuten huolto- ja luotettavuusohjelmia ja heikentyneen näkyvyyden RVSM-ohjelmia ei erityisesti käsiteltykään.
- (8) Samaan aikaan EASA totesi, että varsinkin lentokelpoisuushyväksyntää ja jatkuvaa valvontaa on kuitenkin vielä tarpeen kehittää, jotta voidaan ratkaista ongelma, joka aiheutuu siitä, että Bulgarian siviili-ilmailuviranomainen ei arvioi lentotoimintaa, huoltoa ja ohjaamomiehistöä koskevan yhteisen laatujärjestelmän tehokkuutta. Erityisesti tämän osalta EASA kiinnitti huomiota yhteen asetuksen (EY) N:o 736/2006 13 artiklan d alakohdan mukaiseen vaatimustenvastaisuuteen, joka antoi aiheita standardoinnin kannalta vakavaan huoleen kyseisellä osa-alueella ja jota voitiin pitää turvallisuuden kannalta huolestuttavana, jos puutetta ei korjata viipymättä. Myös Bulgarian siviili-ilmailuviranomaisen harjoittaman valvonnan tehokkuuden todentamiseksi tarkastetuissa yrityksissä todettiin eräitä vaatimustenvastaisuuksia. Näiden perusteella katsottiin, että viranomaisten on tarpeen esittää toimenpiteitä vielä kymmenen 13 artiklan c alakohdan mukaisen havainnon osalta siten, että puute tulee korjatuksi 14 päivän kuluessa.

---

<sup>4</sup> EUVL L 129, 17.5.2006, s. 10.

<sup>5</sup> EASAn loppuraportti Standardisation Inspection of the Republic of Bulgaria, Bulgarian Civil Aviation Administration, in the filed of European aviation safety regulation applicable in the area of continuing airworthiness, CAW.BG.11.2007, 15.2.2008.

- (9) Bulgarian siviili-ilmailuviranomainen esitti ripeästi EASAlle korjaavia toimia, jotka toteutettiin EASAn suostumuksella. Näiden toimien asianmukaisen toteuttamisen tarkistamiseksi EASA teki seurantakäynnin 8 ja 9 päivänä huhtikuuta 2008 sekä antoi asetuksen (EY) N:o 736/2006 12 artiklan b alakohdan mukaisia havaintoja koskevan loppulausunnon 24 päivänä huhtikuuta 2008. Loppulausunnon toteamuksia muutettiin vielä EASAn 21 päivänä toukokuuta laatimassa lopullisessa versiossa, joka toimitettiin komissiolle 26 päivänä toukokuuta 2008.
- (10) Bulgaria esitti 15 päivänä toukokuuta 2008 komissiolle muodollisen pyynnön asetuksen (EY) N:o 1962/2006 3 artiklan mukaisten suojatoimenpiteiden uudelleentarkastelusta ja peruuttamisesta. Se perusteli pyyntönsä viittaamalla EASAn aikaisemmin antamaan havaintoja koskevaan loppulausuntoon.
- (11) Bulgarian Euroopan unioniin liittymistä koskevan asiakirjan 37 artiklan mukaan toimenpiteitä ei saa pitää voimassa kauempaa kuin on ehdottomasti tarpeen ja ne on joka tapauksessa poistettava, kun asianomainen sitoumus pannaan täytäntöön. Sen, että Bulgaria on pannut tosiasiallisesti täytäntöön sovitut korjaavat toimet, katsotaan olevan riittävä osoitus Bulgarian siviili-ilmailuviranomaisen valmiuksista varmistaa asetuksen (EY) N:o 216/2008 ja sen täytäntöönpanoa koskevien asetusten noudattaminen.
- (12) Komissio katsoo sen vuoksi, että Bulgarian sitoumus soveltaa yhteisön sääntöjä täysimääräisesti lentoliikenteen alalla on täytetty ja että asetuksella (EY) N:o 1962/2006 asetetut suojatoimenpiteet olisi kumottava.
- (13) Bulgarian Euroopan unioniin liittymistä koskevan asiakirjan 37 artiklassa määrätään, että komissio tiedottaa neuvostolle hyvissä ajoin suojatoimenpiteiden peruuttamisesta ja ottaa asianmukaisesti huomioon neuvoston tässä suhteessa esittämät huomautukset. Komissio tiedotti asiasta neuvostolle tämän mukaisesti [...].
- (14) Neuvosto esitti huomautuksensa komissiolle [...]. Tässä asetuksessa otetaan asianmukaisesti huomioon nämä huomautukset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Kumotaan asetus (EY) N:o 1962/2006.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

*Komission puolesta*

*Komission jäsen*